RÉPUBLIQUE TUNISIENNE
MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE, DES FINANCES
ET DE L'APPUI À L'INVESTISSEMENT

نتائج وقتية لتنفيذ ميزانية الدولة
إلى موفى نوفمبر 2021

Résultats provisoires de l'Exécution du Budget de l'Etat
A fin Novembre 2021

Provisional State Budget's Achievement
End November 2021

www.portail.finances.gov.tn

1- Data are in Millions of Tunisian Dinars and cover state's Budget: Revenues and Expenditure and treasury operations : resources and expenses

1- Les données sont exprimées en Million de Dinar Tunisien *(MDT)* et couvrent les opérations du Budget de L'Etat : les revenus et les dépenses Budgétaires et les opérations de trésorerie : les ressources et les charges.

1 - المعطيات معدة بحساب مليون دينار تونسي *(م د ت)* و تغطي عمليات ميزانية الدولة : المداخيل ونفقات الميزانية وعمليات الخزينة : موارد و تكاليف

2- The percent indicates increasing rates.

2- Les pourcentages en dessous des données chiffrées représentent les taux d'évolution par rapport à la même période de l'année précédente.

2 - تمثل النسب المئوية المرسومة تحت الأرقام نسب التطورمقارنة بنفس الفترة من السنة السابقة.

3- Data are produced in accordance with the Organic Budget Law *(n° 2019-15 du 13 February 2019)*

3- Les données sont élaborées conformément à la Loi Organique du Budget *(n° 2019-15 du 13 Février 2019)*

3 - يتم إعداد البيانات طبقا للقانون الأساسي للميزانية *(قانون عدد 15 لسنة 2019 المؤرخ في 13 فيفري2019)*

4- The Budget year begins on 1st January and ends on the 31 December.

4- L'année Budgétaire commence le 1er Janvier et se termine le 31 Décembre de la même année.

4 - تبدأ السنة المالية في أول جانفي و تنتهي في تاريخ 31 ديسمبر من نفس السنة .

5- Data for 2019 and 2020 was updated in July 2021.

5- Une mise à jour a été effectuée pour les années 2019 et 2020 en Juillet 2021.

5 - تم تحيين المعطيات المتعلقة بسنتي 2019 و2020 في شهر جويلية 2021.

6- *For any more information, users can contact:*

Mrs. Abidi Manel
mabidi@finances.tn

General Directorate of balances and resources Ministry of Finance, La Kasbah Tunis
Fax : 71 575 681

6- *Pour plus de renseignement, les utilisateurs peuvent contacter :*

Madame: Abidi Manel
mabidi@finances.tn

La Direction Générale des Ressources et des Equilibres - Ministère des Finances, La Kasbah Tunis
Fax : 71 575 681

6 - *لطلب المزيد من التوضيح يمكن الإتصال بـ:*

السيدة منال عبيدي
mabidi@finances.tn

الإدارة العامة للموارد و التوازنات - وزارة المالية - القصبة تونس
الفاكس : 71 575 681

In accordance with the budget law presentation	*Présentation selon la loi organique du budget*	*I - تبويب حسب القانون الأساسي للميزانية*
▪ State's budget	▪ Equilibre du Budget de l'Etat	▪ توازن ميزانية الدولة
▪ Tax Revenue	▪ Recettes fiscales	▪ المداخيل الجبائية
Monthly distribution of tax revenue	Evolution mensuelle des recettes fiscales	التطور الشهري للمـوارد الجبائية
▪ Non Tax Revenue	▪ Recettes Non Fiscales	▪ المداخيل غير الجبائية
▪ Expenditure without dept service	▪ Dépenses hors services de la dette	▪ النفقات بدون خدمة الدين
▪ Lending	▪ Prêts	▪ القروض
▪ Treasury operations	▪ Opérations de trésorerie	▪ عمليات الخزينة
▪ Borrowings	▪ Ressources d'emprunts	▪ موارد الاقتراض
▪ Public dept	▪ Dette publique	▪ الدين العمومي
Outstanding classification by currency	Répartition de l'encours de la dette Extérieure par devises	توزيع حجم الدين الخارجي حسب العملات
Outstanding Classification by origin	Répartition de l'encours de la dette Extérieure par bailleurs	توزيع حجم الدين الخارجي حسب المصادر

International presentation	**Présentation selon les normes internationales**	**II - تبويب تحليلي حسب المواصفات الدولية**
▪ State's budget	▪ Equilibre du Budget de l'Etat	▪توازن ميزانية الدولة
▪ Total revenue & grants	▪ Total recettes & dons	▪ جملة الموارد والهبات
▪ Total expenditure & net lending	▪ Total dépenses et prêts nets des recouvrements	▪ جملة النفقات و القروض الصافية من التسديدات

Special Diffusion Data Standard (SDDS)	**Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD)**	**III - المعيار الخاص لنشر البيانات**
▪ Calendar	▪ Calendrier	▪ الرزنامة
▪ Data	▪ Données	▪ البيانات
Appendix	**Annexes**	**IV - الملحقات**
▪ Foreign trade	▪ Commerce extérieur	▪ التجارة الخارجية
▪ Methodological note	▪ Note méthodologique	▪ مذكرة منهجية
▪ Government finance statistics publications catalogue	▪ Catalogue des publications de statistiques des finances publiques	▪ قائمة النشريات الإحصائية للمالية العمومية

I- تبويب حسب القانون الأساسي للميزانية
(عدد 15 لسنة 2019 المؤرخ في 13 فيفري 2019)
Présentation selon la Loi Organique du Budget
(n° 2019-15 du 13 Février 2019)
In accordance with the budget law presentation
(n° 2019-15 February 13, 2019)

توازن ميزانية الدولة
Equilibre du Budget de L'Etat
Budget of State

إلى موفى نوفمبر End November 2021	2020	إلى موفى أكتوبر End October 2021	2020	ق م ت LFR 2021	Prov 2020	2019	Headings / Rubriques / العناوين	
							Budgetary operations/ Opérations Budgetaires / عمليات الميزانية	
28 731,5	**26 344,3**	**26 158,0**	**23 984,9**	**34 449,0**	**30 494,1**	**32 184,6**	**Total Revenue/ Les Ressources Budgetaires / مداخيل ميزانية الدولة**	**I**
9,1%		**9,1%**		**13,0%**	**-5,3%**			
27 079,3	24 032,1	24 612,0	21 741,1	30 816,0	27 147,0	28 900,9	Tax Revenue / Recettes Fiscales / المداخيل الجبائيّة	1.1
12,7%		13,2%		13,5%	-6,1%			
				24,4%	23,2%	23,6%	Fiscal Pression / Pression Fiscale/ نسبة الضغط الجبائي	
1 607,9	1 644,0	1 501,7	1 575,6	3 103,0	2 567,9	3 033,8	Nontax Revenue/ Recettes non Fiscales / المداخيل غير الجبائيّة	2.1
44,3	668,2	44,3	668,2	530,0	779,2	249,9	Grants / Dons / الهبات	3.1
33 507,0	**31 409,9**	**30 514,6**	**28 714,3**	**44 241,0**	**40 894,2**	**35 777,5**	**Expenditures/Les charges Budgetaires / نفقات ميزانية الدولة**	**II**
6,7%		**6,3%**		**8,2%**	**14,3%**			
18380,0	17265,0	16656,8	15827,0	20345,2	19203,0	16765,0	Les dépenses de rémunération / نفقات التأجير Wages	1.2
6,5%		5,2%		5,9%	14,5%			
1474,6	1368,0	1308,1	1241,0	2186,2	2357,0	1606,0	Les dépenses de Gestion / نفقات التسيير Goods & Services	2.2
7,8%		5,4%		-7,2%	46,8%			
6917,5	6361,4	6379,0	5777,4	12896,1	11223,0	9970,0	Les dépenses d'intervention / نفقات التدخلات Transfers and Interventions	3.2
8,7%		10,4%		14,9%	12,6%			
3118,7	2937,0	2878,4	2671,0	4218,4	4186,0	4125,0	Les dépenses d'investissement / نفقات الإستثمار Investment	4.2
124,5	49,0	124,5	43,4	301,7	189,0	107,0	Les dépenses des opérations Financieres / نفقات العمليات المالية Capital Transfers	5.2
				59,6%	76,6%			
3 491,7	3 429,5	3 167,9	3 154,5	3 782,0	3 736,2	3 204,5	Les charges de Financement(Intérêts de la Dette) /نفقات التمويل (فائدة الدين) Financing charges (Interest Payments)	6.2
1,8%		0,4%		1,2%	16,6%			
2 023,9	1 903,8	1 776,4	1 695,4	2 238,0	2 162,6	1 621,7	Dette Intérieure / Domestic Debt / الدين الداخلي	
1 467,7	1 525,7	1 391,4	1 459,1	1 544,0	1 573,6	1 582,8	Dette Extérieure / Foreign Debt / الدين الخارجي	
				511,3			Dépenses non réparties / اعتمادات غير موزعة	7.2
-4 869,8	**-5 733,8**	**-4 450,9**	**-5 397,6**	**-10 417,0**	**-11 229,3**	**-4 142,8**	**النتيجة/ Result /Solde Budgetaire(**)**	
							دون اعتبارالتخصيص و الهبات ومداخيل المصادرة/ Privat&Dons &Rev confis	
				-8,3%	**-9,6%**	**-3,4%**	**النسبة من الناتج المحلي الإجمالي/ en% of GDP / En %du PIB**	
							Treasury operations/ Opérations de trésorerie /عمليات الخزينة	
15 209,7	**13 821,7**	**13 897,4**	**12 675,2**	**21 071,0**	**18 338,8**	**10 089,9**	**Treasury Resources/Les Ressources de Trésorerie/موارد الخزينة**	**I**
13 070,2	**11 044,7**	**12 282,5**	**10 166,3**	**20 270,0**	**15 896,8**	**9 692,5**	Borrowings / Ressources d'emprunts/موارد الاقتراض	**1**
6 333,1	6 332,8	5 545,5	5 558,3	8 120,0	11 126,3	2 639,5	Emprunts Intérieurs / الاقتراض الداخلي Domestic Borrowing	
6 737,0	4 711,9	6 737,0	4 608,0	12 150,0	4 770,5	7 053,0	Emprunts Extérieurs / الاقتراض الخارجي Foreign Loans	
2139,5	2777,0	1614,9	2508,9	801,0	2442,0	397,4	Autres Ressources de Trésorerie / موارد أخرى للخزينة	**2**
15 209,7	**13 821,7**	**13 897,4**	**12 675,2**	**21 071,0**	**18 338,8**	**10 089,9**	**Treasury Expenses/Les Charges de Trésorerie/تكاليف الخزينة**	**II**
8 968,1	**7 218,5**	**8 135,1**	**6 606,3**	**11 129,0**	**7 393,7**	**6 397,0**	**Remboursement du Principal / تسديد أصل الدين Amortization**	**1**
3 139,3	3 087,4	2 497,7	2 631,7	4 953,0	3 107,9	1 163,1	Dette Intérieure / الدين الداخلي Domestic Debt	**1.1**
5 828,9	4 131,1	5 637,4	3 974,6	6 176,0	4 285,8	5 233,9	Dette Extérieure / الدين الخارجي Foreign Debt	**2.1**
4775,5	5065,6	4356,6	4729,4	9792,0	10400,1	3592,9	**تمويل العجزباعتبار الهبات ومداخيل المصادرة/ Financement du Déficit yc Dons &Rev confis**	**2**
1 466,1	1 537,6	1 405,7	1 339,5	150,0	545,0	100,0	**قروض وتسبقات الخزينة الصافية من الاستخلاصات Net lending tresor / Prets et Avances Nets du trésor**	**3**
				85,6%	**79,5%**	**67,9%**	**نسبة الدين العمومي من الناتج المحلي الإجمالي/ Encours de la Dette Publique (%du PIB) / Outstanding Public Debt (% of GDP)**	

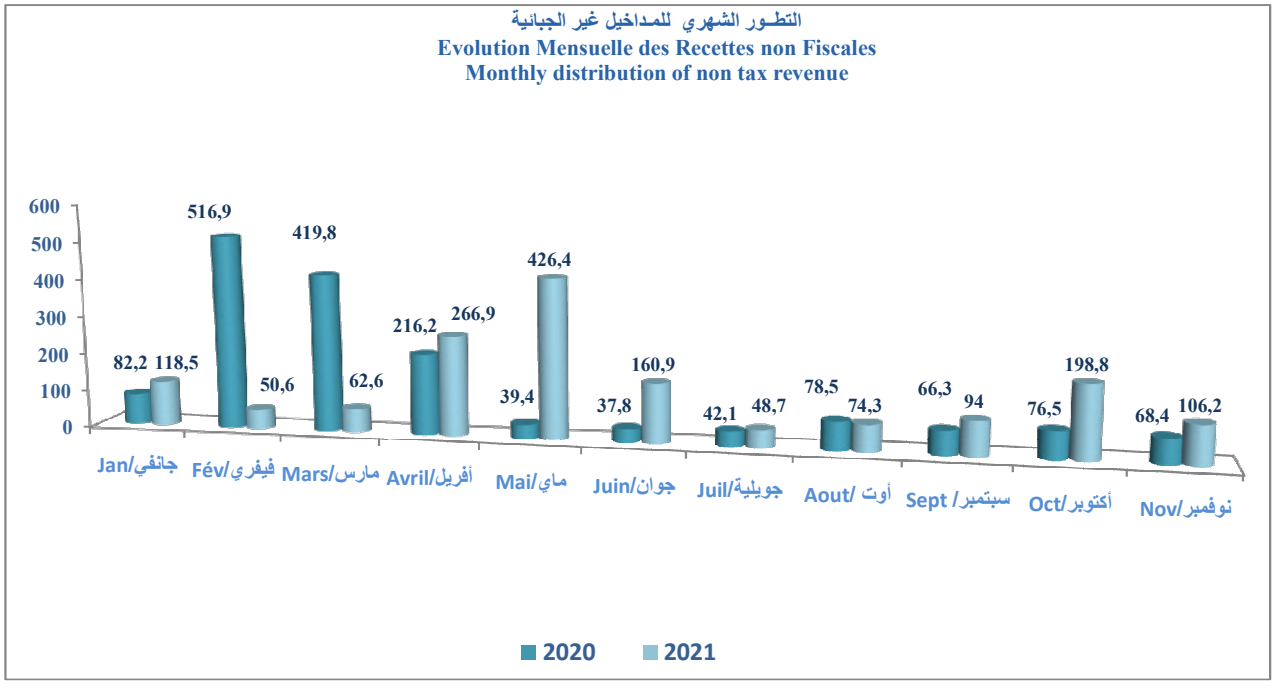
المداخيل الجبائية
Recettes Fiscales
Tax Revenues

إلى موفى نوفمبر End November 2021	2020	إلى موفى أكتوبر End October 2021	2020	ق م ت LFR 2021	Prov 2020	2019		Headings / Rubriques / العناوين
10 965,1	**10 590,5**	**10 121,5**	**9 714,9**	**13 214,0**	**12 068,2**	**12 648,4**	**1**	**Impôts Directs / الأداءات المباشرة**
3,5%		**4,2%**		**9,5%**	**-4,6%**			**Direct Tax**
8 206,8	8 023,3	7 507,7	7 296,1	9 510,0	8 945,2	8 813,2	**1.1**	Impôts sur le Revenu / الأداء على الدخل
2,3%		2,9%		6,3%	1,5%			Taxes on Income /
5 866,3	5 231,1	5 358,2	4 779,1	6 510,0	5 812,7	5 488,4	**1.1.1**	Wages ans salaries / Rémunérations et salaires/ المرتبات و الأجور
12,1%		12,1%		12,0%	5,9%			
2 340,5	2 792,2	2 149,5	2 517,0	3 000,0	3 132,6	3 324,8	**2.1.1**	Other revenues /Autres Recettes/ موارد أخرى
-16,2%		-14,6%		-4,2%	-5,8%			
2 758,3	2 567,2	2 613,7	2 418,8	3 704,0	3 123,0	3 835,2	**2.1**	Impôts sur les Sociétés / الضريبة على الشركات
7,4%		8,1%		18,6%	-18,6%			Corporate Income Tax
461,6	455,6	429,6	439,2	1 011,0	509,6	1 121,4	**1.2.1**	Sociétés Pétrolières/ الشركات البترولية
1,3%		-2,2%		98,4%	-54,6%			
2 296,7	2 111,6	2 184,1	1 979,6	2 693,0	2 613,4	2 713,8	**2.2.1**	Sociétés Non pétrolières/ الشركات غير البترولية
8,8%		10,3%		3,0%	-3,7%			
16 114,2	**13 441,6**	**14 490,5**	**12 026,2**	**17 602,0**	**15 078,9**	**16 252,5**	**2**	**Impôts Indirects / الأداءات غير المباشرة**
19,9%		**20,5%**		16,7%	-7,2%			**Indirect Taxes**
1 280,1	1 071,3	1 146,2	958,6	1 343,0	1 228,4	1 284,4	**1.2**	Droits de Douanes / المعاليم الديوانية
19,5%		19,6%		9,3%	-4,4%			Customs Duties
7 996,7	6 406,4	7 190,3	5 667,4	8 700,0	7 200,9	7 797,4	**2.2**	TVA / الأداء على القيمة المضافة
24,8%		26,9%		20,8%	-7,7%			VAT
2 960,9	2 581,4	2 648,5	2 349,8	3 466,0	2 889,1	2 872,2	**3.2**	Excises / Droits de Consommation / معلوم الإستهلاك
14,7%		12,7%		20,0%	0,6%			
3 876,4	3 382,5	3 505,5	3 050,4	4 093,0	3 760,5	4 298,6	**4.2**	Autres Impôts indirects / أداءات ومعاليم مختلفة
14,6%		14,9%		8,8%	-12,5%			Other taxes /
27 079,3	**24 032,1**	**24 612,0**	**21 741,1**	**30 816,0**	**27 147,0**	**28 900,9**	**3**	**Total / الجملة**
12,7%		**13,2%**		**13,5%**	**-6,1%**			
20 042,0	18 032,4	18 323,3	16 333,7	23 080,0	20 389,4	21 479,6		Régime Intérieur / نظام داخلي
7 037,2	5 999,7	6 288,6	5 407,3	7 736,0	6 757,7	7 421,3		Régime Douanier / نظام ديواني
				24,4%	23,2%	23,6%		Tx de la pression Fiscale / نسبة الضغط الجبائي الجملي
				23,6%	22,8%	22,6%		Tx de la pression Fiscale sans pétrole/ نسبة الضغط الجبائي دون النفط

التطـور الشهري للمداخيل الجبائية
Evolution Mensuelle des Recettes Fiscales
Monthly distribution of tax revenue

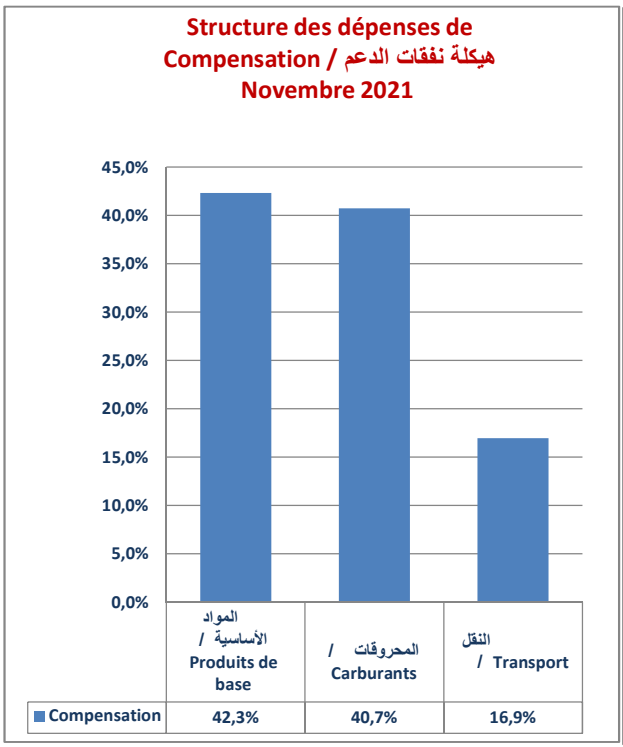
المداخيل غير الجبائية
Recettes Non Fiscales
Non Tax Revenues

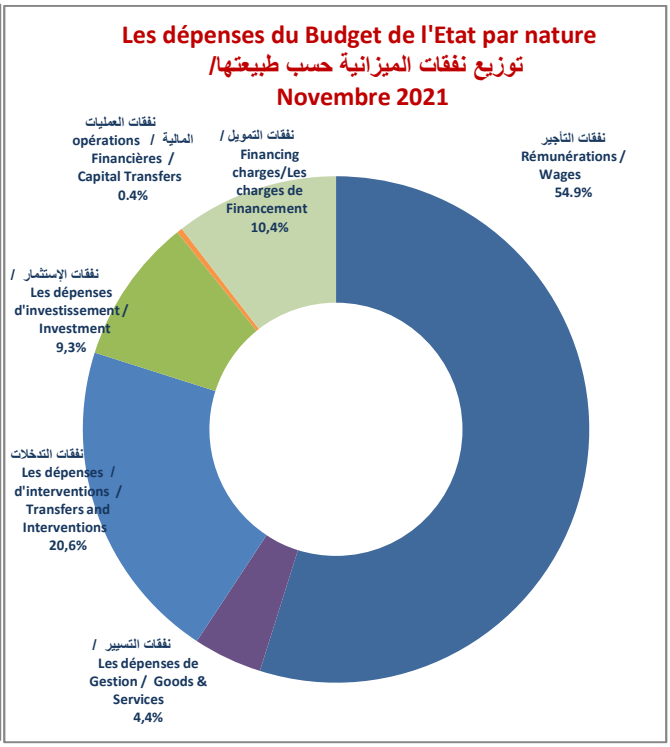
إلى موفى نوفمبر End November 2021	2020	إلى موفى أكتوبر End October 2021	2020	ق م ت LFR 2021	Prov 2020	2019	العناوين / Headings / Rubriques	
				598,0	280,0	532,4	مداخيل تسويق المحروقات / Oil Revenue/Revenus de commercialisation des carburants	1
112,1	71,1	108,8	65,2	550,0	332,2	322,7	مداخيل عبور الغاز الجزائري / Redevance Gazoduc Royalties Gazoduc	2
784,4	776,5	765,8	773,9	865,0	933,0	1 067,7	عائدات المساهمات / Revenus des Participations Entrepreneurial Income	3
							مداخيل التخصيص / Revenu de la Privatisation Privatization Revenue	4
711,4	796,4	627,1	736,5	1 090,0	1 022,7	1 111,0	مداخيل أخرى / Autres Recettes non fiscales Other nontax revenue	5
							منها :	
50,0		50,0		95,0	50,0	300,0	الأملاك المصادرة / Revenus confisqués confiscated revenues	
1 607,9	**1 644,0**	**1 501,7**	**1 575,6**	**3 103,0**	**2 567,9**	**3 033,8**	**الجملة / Total**	**6**
44,3	668,2	44,3	668,2	530,0	779,2	249,9	هبات خارجية / Grants / Dons Extérieurs	
193,2	139,7	156,9	115,0	150,0	158,8	182,2	إستخلاص أصل القروض / Recouvrement Principal Receipts from loans repayment	



نفقات ميزانية الدولة
Dépenses du Budget de l'Etat
State Budget expenditure

إلى موفى نوفمبر End November 2021	2020	إلى موفى أكتوبر End October 2021	2020	ق م ت LFR 2021	Prov 2020	2019	Headings / Rubriques / العناوين	
33 507,0	**31 409,9**	**30 514,6**	**28 714,3**	**44 241,0**	**40 894,2**	**35 777,5**	**Expenditures/Les charges Budgetaires / نفقات ميزانية الدولة**	**1**
6,7%		**6,3%**		**8,2%**	**14,3%**			
18 380,0	17 265,0	16 656,8	15 827,0	20 345,2	19 203,0	16 765,0	Rémunération / نفقات التأجير Wages	1.1
6,5%		5,2%		5,9%	14,5%			
1 474,6	1 368,0	1 308,1	1 241,0	2 186,2	2 357,0	1 606,0	Les dépenses de Gestion / نفقات التسيير Goods & Services	2.1
7,8%		5,4%		-7,2%	46,8%			
6 917,5	6 361,4	6 379,0	5 777,4	12 896,1	11 223,0	9 970,0	Les dépenses d'interventions / نفقات التدخلات Transfers and Interventions	3.1
8,7%		10,4%		14,9%	12,6%			
3118,7	2 937,0	2878,4	2 671,0	4 218,4	4 186,0	4 125,0	Les dépenses d'investissement / نفقات الإستثمار Investment	4.1
6,2%		7,8%		0,8%	1,5%			
124,5	49	124,5	43	301,7	189,0	107,0	Les dépenses des opérations Financieres / نفقات العمليات المالية Capital Transfers	5.1
				59,6%	76,6%			
3 491,7	3 429,5	3 167,9	3 154,5	3 782,0	3 736,2	3 204,5	Les charges de Financement(Intérêts de la Dette) /(فائدة الدين) نفقات التمويل Financing charges (Interest Payments)	6.1
1,8%		0,4%		1,2%	16,6%			
				511,3			Dépenses non réparties / اعتمادات غير موزعة	7.1
1 466,1	**1 537,6**	**1 405,7**	**1 339,5**	**150,0**	**545,0**	**100,0**	**Lending / Prêts / القروض**	**2**
111,0	120,0	111,0	120,0	150,0	120,0	100,0	القروض الخارجية المعاد إقراضهاإلى المؤسسات العمومية Prêts Extérieurs Rétrocédés aux Entreprises Publiques Reallocated Loans	1.2
1 355,1	1 417,6	1 294,6	1 219,5		425,0		قروض وتسبقات الخزينة الصا فية من الاستخلاصات Net lending tresor / Prets et Avances Nets du trésor	2.2
34 973,1	**32 947,5**	**31 920,3**	**30 053,8**	**44 391,0**	**41 439,2**	**35 877,5**	**Total / الجملة**	**3**
2950,9	2600,4	2761,6	2357,4	6027,0	4486,0	4788,0	**dont Compensation / منها الدعم**	
(1248,9)	(1273,0)	(1248,4)	(1122,0)	(2200,0)	(2416,0)	(1800,0)	*Produits de base / دعم المواد الأساسية*	
(1202,0)	(780,0)	(1032,0)	(780,0)	(3327,0)	(1470,0)	(2538,0)	*Carburants / المحروقات*	
(500,0)	(547,4)	(481,2)	(455,4)	(500,0)	(600,0)	(450,0)	*Transport / النقل*	





عمليات الخزينة
Opérations de trésorerie
Treasury operations

إلى موفى نوفمبر End November		إلى موفى أكتوبر End October		ق م ت LFR	Prov		Headings / Rubriques / العناوين	
2021	2020	2021	2020	2021	2020	2019		
908,2	**580,8**	**1 099,6**	**633,4**	**5 974,0**	**484,7**	**1 819,1**	**Financement Extérieur Net / التمويل الخارجي الصافي** **Financing abroad**	**1**
6 737,0	4 711,9	6 737,0	4 608,0	12 150,0	4 770,5	7 053,0	Drawings/ Tirages / الإقتراضات	
5 828,9	4 131,1	5 637,4	3 974,6	6 176,0	4 285,8	5 233,9	Amortization / Amortissement / التسديدات	
3 867,3	**4 484,8**	**3 257,0**	**4 096,0**	**3 818,0**	**9 915,4**	**1 773,8**	**Financement Intérieur Net / التمويل الداخلي الصافي** **Domestic Financing**	**2**
3 193,9	3 245,4	3 047,8	2 926,6	3 167,0	8 018,4	1 476,4	Emprunts Intérieurs nets >1an / الإقتراض الصافي فوق السنة Net Borrowing Domestic> 1 year	**1.2**
6 333,1	6 332,8	5 545,5	5 558,3	8 120,0	11 126,3	2 639,5	Borrowing / Souscription / الاقتراضات	
3 139,3	3 087,4	2 497,7	2 631,7	4 953,0	3 107,9	1 163,1	Amortization / Amortissement / التسديدات	
1 660,8	2 010,0	1 408,3	2 010,0	0,0	0,0	- 27,0	BTC <1an nets / الإقتراض الصافي دون السنة Treasury Bills < 1 year	**2.2**
4 469,1	3 410,0	2 808,3	3 410,0	0,0	3 410,0	0,0	Borrowing / Souscription/ الاقتراضات	
2 808,3	1 400,0	1 400,0	1 400,0	0,0	3 410,0	27,0	Amortization / Amortissement / التسديدات	
- 987,4	**- 770,6**	**-1 199,0**	**- 840,6**	**651,0**	**1 897,0**	**324,4**	Tresor Deposits / Dépôts au Trésor / موارد الخزينة	**3.2**
-1 180,6	- 910,3	-1 355,9	- 955,6	501,0	1 738,2	142,2	Autres Ressources de Trésorerie / موارد أخرى للخزينة Other net treasury resources	
193,2	139,7	156,9	115,0	150,0	158,8	182,2	Recouvrement Principal / إستخلاص أصل القروض Receipts from loans repayment	
4 775,5	**5 065,6**	**4 356,6**	**4 729,4**	**9 792,0**	**10 400,1**	**3 592,9**	**Total / الجملة**	

موارد الاقتراض
Ressources d'emprunt
Borrowings

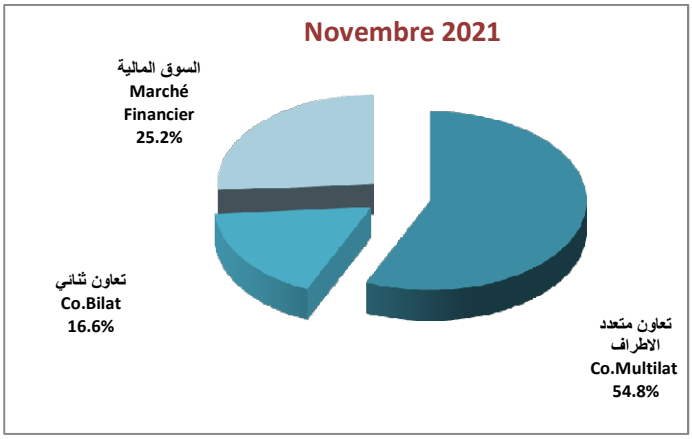
	Headings / Rubriques / العناوين	2019	Prov 2020	ق م ت LFR 2021	إلى موفى أكتوبر End October 2020	إلى موفى أكتوبر End October 2021	إلى موفى نوفمبر End November 2020	إلى موفى نوفمبر End November 2021
1	**Emprunts Intérieurs / الاقتراض الداخلي Domestic Borrowing**	**2 639,5**	**11 126,3**	**8 120,0**	**5 558,3**	**5 545,5**	**6 332,8**	**6 333,1**
1.1	رقاع الخزينة قصيرة المدى 52 أسبوع/ B Trésor CT 52 Semaines Treasury Bills CT (52 Weeks)	436,2	2 440,7	1 249,4	617,9	149,4	630,3	194,4
1.2	رقاع الخزينة القابلة للتنظير/ Assimilable Treasury Bills/ BTA	1 014,4	3 261,1	3 342,8	2 325,9	2 942,7	3 088,0	3 062,8
1.3	رقاع الخزينة قصاصة صفر/ Bons du trésor Zero coupon	0,0	0,0	0,0				
1.4	الاكتتاب الوطني/ Emprunt National	0,0	0,0	1 600,0		1 183,6		1 806,1
1.5	اقتراضات داخلية أخرى / Autres Emprunts Intérieurs	1 188,9	5 424,6	1 927,8	2 614,6	1 269,8	2 614,6	1 269,8
2	**Emprunts Extérieurs / الاقتراض الخارجي Foreign Loans**	**7 053,0**	**4 770,5**	**12 150,0**	**4 608,0**	**6737,0**	**4 711,9**	**6737,0**
2.1	**سحوبات على القروض الخارجية لفائدة الميزانية** Budgetary Draws / Tirages Budgétisés	**6 284,1**	**3 801,5**	**11 050,0**	**3 639,0**	**5715,2**	**3 742,9**	**5715,2**
	دعم الميزانية / Appui Budgetaire	**4 065,7**	**3 801,5**	**11 050,0**	**3 639,0**	**5715,2**	**3 742,9**	**5715,2**
	البنك الدولي/ BIRD	*174,7*	*251,4*	*1 490,1*	*88,8*	*1148,1*	*192,8*	*1148,1*
	البنك الافريقي للتنمية/ BAD	*376,7*		*788,1*		*590,7*		*590,7*
	الوكالة الفرنسية للتنمية/ AFD	*172,5*	*288,3*	*494,3*	*288,3*	*329,8*	*288,3*	*329,8*
	صندوق النقد الدولي /IMF / FMI	*713,0*	*2 179,9*	*2 459,1*	*2 179,9*	*2087,0*	*2 179,9*	*2087,0*
	صندوق النقد العربي /AMF / FMA		*444,5*	*341,6*	*444,5*	*341,6*	*444,5*	*341,6*
	برنامج دعم ثنائي (تركيا) / Prog d'Appui Bilatéral(Turquie)							
	برنامج دعم ثنائي (ليبيا) / Prog d'Appui Bilatéral(Lybie)							
	برنامج دعم ثنائي (الجزائر) / Prog d'Appui Bilatéral(Algérie)							
	الاتحاد الأروبي / Union européenne	*800,8*	*153,7*	*1 931,5*	*153,7*	*970,1*	*153,7*	*970,1*
	الوكالة الألمانية / KFW	332,8	325,2	725,1	325,2	248,0	325,2	248,0
	JICA							
	العربية السعودية / Arabie Saoudite	1 495,2						
	Italy		158,7		158,7		158,7	
	أخرى (تعاون ثنائي)/coopération bilatérale			2 820,3				
	السوق المالية /Financial Market/Marché Financier	**2218,4**		**0,0**				
	قطر/Qatar							
	ضمان أمريكي/ Garantie Américaine							
	ضمان ياباني/Garantie JBIC							
	قروض أخرى/ Autres							
2.2	القروض الخارجية الموظفة لمشاريع الدولة Emprunts Extérieurs Affectés Affected Foreign Loans	668,9	849,0	950,0	849,0	910,9	849,0	910,9
2.3	القروض الخارجية المعاد إقراضهاإلى المؤسسات العمومية Prêts Extérieurs Rétrocédés aux Entreprises Publiques Reallocated Loans	100,0	120,0	150,0	120,0	111,0	120,0	111,0
2.4	الصكوك الاسلامية / Sukuk							
3	**Total / الجملة**	**9 692,5**	**15 896,8**	**20 270,0**	**10 166,3**	**12 282,5**	**11 044,7**	**13 070,2**
4	**Pour mémoire / memory / للتذكير :**							
	الا قتراض الصافي دون السنة / BTC <1an nets Treasury Bills < 1 year	**- 27,0**	**0,0**	**0,0**	**2 010,0**	**1 408,3**	**2 010,0**	**1 660,8**
	الاقتراضات / Souscription / Borrowing	0,0	3 410,0	0,0	3410,0	2808,3	3410,0	4469,1
	التسديدات / Amortissement / Amortization	27,0	3410,0	0,0	1400,0	1400,0	1400,0	2808,3

الدين العمومي
Dette publique
Public debt

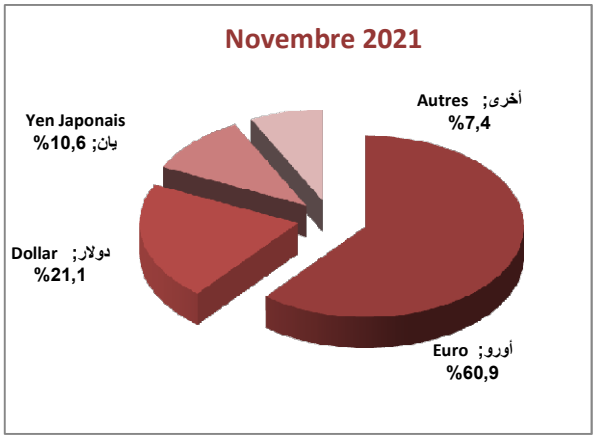
إلى موفى نوفمبر End November 2021	إلى موفى نوفمبر End November 2020	إلى موفى أكتوبر End October 2021	إلى موفى أكتوبر End October 2020	ق م ت LFR 2021	Prov 2020	2019	Headings / Rubriques / العناوين	
12 459,8	**10 648,0**	**11 303,0**	**9 760,8**	**14 911,0**	**11 129,9**	**9 601,5**	**Service de la Dette Publique / خدمة الدين العمومي**	**I**
				34,0%	15,9%		**Debt Service**	
5 163,2	4 991,2	4 274,1	4 327,1	7 191,0	5 270,5	2 784,8	Dette Intérieure / الدين الداخلي	
				36,4%	89,3%		Domestic Debt	
7 296,6	5 656,8	7 028,8	5 433,7	7 720,0	5 859,4	6 816,7	Dette Extérieure / الدين الخارجي	
				31,8%	-14,0%		Foreign Debt	
8 968,1	**7 218,5**	**8 135,1**	**6 606,3**	**11 129,0**	**7 393,7**	**6 397,0**	**Remboursement du Principal / تسديد أصل الدين**	**1**
				50,5%	15,6%		**Amortization**	
3 139,3	3 087,4	2 497,7	2 631,7	4 953,0	3 107,9	1 163,1	Dette Intérieure / الدين الداخلي	**1.1**
				59,4%	167,2%		Domestic Debt	
5 828,9	4 131,1	5 637,4	3 974,6	6 176,0	4 285,8	5 233,9	Dette Extérieure / الدين الخارجي	**2.1**
				44,1%	-18,1%		Foreign Debt	
3 491,7	**3 429,5**	**3 167,9**	**3 154,5**	**3 782,0**	**3 736,2**	**3 204,5**	**Interest / Intérêts / الفائدة**	**2**
					16,6%			
2 023,9	1 903,8	1 776,4	1 695,4	2 238,0	2 162,6	1 621,7	Dette Intérieure / الدين الداخلي	**1.2**
					33,4%		Domestic Debt	
1 467,7	1 525,7	1 391,4	1 459,1	1 544,0	1 573,6	1 582,8	Dette Extérieure / الدين الخارجي	**2.2**
					-0,6%		Foreign Debt	
							Encours de la Dette Publique / حجم الدين العمومي	**II**
102 799,8	**91 835,1**	**102 195,2**	**91 037,1**	**107 844,0**	**93 045,1**	**83 333,6**	**Outstanding Public Debt**	
				85,6%	79,5%	67,9%	En %du PIB / % of GDP	
							En %du PIB / % of GDP	
40 972,1	31 196,8	40 275,9	30 869,6	40 061,0	31 753,8	24 727,3	Domestic Debt / Dette Intérieure / الدين الداخلي	**1**
				37,1%	**34,1%**	**29,7%**	% part / % مناب	
61 827,7	60 638,3	61 919,3	60 167,5	67 783,0	61 291,2	58 606,3	Foreign Debt / Dette Extérieure / الدين الخارجي	**2**
				62,9%	**65,9%**	**70,3%**	% part / % مناب	

1- هيكلة حجم الدين الخارجي حسب المصادر/

Encours de la dette extérieure par bailleurs /
Outstanding by origin /



2- توزيع حجم الدين الخارجي حسب العملات



II-تبويب حسب المواصفات الدولية

Présentation selon les normes internationales (classification du FMI – Manuel 1986)

International presentation (In accordance with IMF classification GFS) manual 1986)

توازن ميزانية الدولة
Equilibre du Budget de l'Etat
Budget of State

	Headings / Rubriques / العناوين	2019	Prov 2020	ق م ت LFR 2021	إلى موفى أكتوبر End October 2020	إلى موفى أكتوبر End October 2021	إلى موفى نوفمبر End November 2020	إلى موفى نوفمبر End November 2021
1	جملة الموارد و الهبات / Total Revenue and Grants /Total Rec. & Dons	32 184,6	30 494,1	34 449,0	23 984,9	26 158,0	26 344,3	28 731,5
2	جملة النفقات / Total Expenditure / DépensesTotales	35 777,5	40 894,2	44 241,0	28 714,3	30 514,6	31 409,9	33 507,0
3	النتيجة/ Solde Budgetaire /Result	-4 142,8	-11 229,3	-10 417,0	-5 397,6	-4 450,9	-5 733,8	-4 869,8
	دون اعتبارالتخصيص و الهبات ومداخيل المصادرة/ Privat&Dons &Rev confisqués							
	النسبة من الناتج المحلي الإجمالي/ in% of GDP / En %du PIB	-3,4%	-9,6%	-8,3%				
4	النتيجة/ Solde Budgetaire /Result(**)	-4 060,5	-11 615,5	-10 417,0	-6 622,1	-5 699,7	-7 131,7	-6 142,7
	دون قروض وتسبقات الخزينة الصافية/ Hors prets et Avances Nets de Trésor							
	النسبة من الناتج المحلي الإجمالي/ in% of GDP / En %du PIB	-3,3%	-9,9%	-8,3%				
	التمويل/ Financing/ Financement	4 142,8	11 229,3	10 417,0	5 397,6	4 450,9	5 733,8	4 869,8
1	الأملاك المصادرة / Revenus confisqués	300,0	50,0	95,0	0,0	50,0	0,0	50,0
2	التخصيص/ Privatization/ Privatisation	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
3	الهبات الخارجية/ Grants /Dons extérieurs	249,9	779,2	530,0	668,2	44,3	668,2	44,3
4	التمويل الداخلي الصافي / Financement Intérieur Net/ Domestic Financing	1 773,8	9 915,4	3 818,0	4 096,0	3 257,0	4 484,8	3 867,3
5	الإقتراض الخارجي الصافي / Financement Extérieur Net / External net lending /	1 819,1	484,7	5 974,0	633,4	1 099,6	580,8	908,2
6	الصكوك الاسلامية / Sukuk							

جملة الموارد و الهبات

Total Recettes & Dons
Total Revenue and Grants

إلى موفى نوفمبر End November 2021	2020	إلى موفى أكتوبر End October 2021	2020	ق م ت LFR 2021	Prov 2020	2019	Headings / Rubriques / العناوين
28 731,5	**26 344,3**	**26 158,0**	**23 984,9**	**34 449,0**	**30 494,1**	**32 184,6**	**1 جملة الموارد و الهبات / Total Recettes & Dons Total Revenue and Grants**
28 687,2	**25 676,1**	**26 113,7**	**23 316,7**	**33 919,0**	**29 714,9**	**31 934,7**	**1.1 جملة الموارد/ Total recettes /Total Revenue**
28 626,2	**25 665,3**	**26 053,1**	**23 308,6**	**33 811,0**	**29 653,5**	**31 621,2**	**1.1.1 المداخيل الجارية/ Current revenue/Recettes courantes**
27079,3	**24 032,1**	**24612,0**	**21 741,1**	**30 816,0**	**27 147,0**	**28 900,9**	**المداخيل الجبائيّة / Tax Revenue / Recettes Fiscales**
10950,2	10590,6	10109,8	9714,9	13200,0	12608,6	12630,3	الأداء على الدخل و الأرباح الراسمالية / Impôts sur le Revenu, bénéfices et gains en capital / Taxes on income, profits & capital gains /
557,7	444,7	499,2	391,0	601,0	513,2	580,5	الأداء على الممتلكات/ Taxes on proprety /Impôts sur patrimoine
11944,7	9892,9	10774,3	8847,0	13048,9	11044,0	11835,8	أداءات داخلية على الخدمات و السلع Impôts Intérieurs sur Biens &Services Domestic taxes on goods & services
2252,5	1977,0	2000,3	1782,2	2596,0	2254,4	2359,9	أداءات على التجارة الخارجية Impôts/commerce extérieur& transactions internationales Taxes on international trade and transactions
1374,2	1126,9	1228,4	1006,0	1370,1	726,8	1494,4	أداءات ومعاليم أخرى / Other taxes / Autres Impôts
1546,9	**1633,2**	**1441,1**	**1567,5**	**2995,0**	**2506,5**	**2720,3**	**المداخيل غير الجبائيّة / None Tax Revenue / Recettes Non Fiscales**
61,0	**10,8**	**60,6**	**8,1**	**108,0**	**61,4**	**313,5**	**2.1.1 مداخيل رأسمالية / Capital Income / Rec.en capital /**
11,0	10,8	10,6	8,1	108,0	61,4	313,5	بيع سلع راسمالية / Capital revenue/Vente de biens de capital fixe منها
50,0	0,0	50,0	0,0	95,0	50,0	300,0	الأملاك المصادرة/ confiscated revenues/ revenues confisqués
44,3	**668,2**	**44,3**	**668,2**	**530,0**	**779,2**	**249,9**	**2.1 هبات خارجية / Grants / Dons Extérieurs**
0,0	**0,0**	**0,0**	**0,0**	**0,0**	**0,0**	**0,0**	**3.1 مداخيل التخصيص / Privatization Rev. /Revenus Privatisation**

جملة النفقات و القروض الصافية من التسديدات

Total Dépenses et prêts nets des recouvrements
Total Expenditure & Net Lending

إلى موفى نوفمبر End November 2021	2020	إلى موفى أكتوبر End October 2021	2020	ق م ت LFR 2021	Prov 2020	2019	Headings / Rubriques / العناوين
34 779,9	**32 807,8**	**31 763,4**	**29 938,8**	**44 241,0**	**41 280,4**	**35 695,3**	**1 جملة النفقات و القروض الصافية / Total Dépenses &prêts - recouvrements Total Expenditure and net lending**
33 507,0	**31 409,9**	**30 514,6**	**28 714,3**	**44 241,0**	**40 894,2**	**35 777,5**	**1.1 جملة النفقات / Total Expenditure / DépensesTotales**
27 811,9	**26 863,9**	**25 303,8**	**24 651,3**	**35 312,3**	**33 686,9**	**29 619,6**	**1.1.1 النفقات الجارية / Current Expenses / Dépenses courantes**
18374,4	17262,0	16651,2	15824,0	20345,2	19200	16765,0	الأجور و المرتبات / Wages & salaries /Traitements et salaires
1337,1	1303,0	1180	1178,0	1974,7	2262	1607	سلع و خدمات / Goods & Services / Biens et services
3491,7	3429,5	3167,9	3154,5	3782,0	3736,2	3204,5	فائدة الدين / Intérêts de la Dette / Interest Payements
4608,7	4 869,4	4304,3	4 494,8	8910,4	8488	8043,0	منح و تحويلات / Subventions & Transferts / Transfers and Subsidies
				300,0			اعتمادات غير موزعة/ Imprévues/ non allocated expenditure
5 695,1	**4 546,0**	**5 210,9**	**4 063,0**	**8 928,7**	**7 207,3**	**6 157,9**	**2.1.1 نفقات التنمية / Dépenses en Capital / Capital Expenditure**
1980,6	1898,0	1762,0	1652,0	3470,4	3020,0	2713,0	الإستثمارات و الدفوعات المباشرة / Investissements et paiements Directs / Direct Investissement
910,9	849,0	910,9	849,0	950,0	849,0	668,9	سحوبات على القروض الخارجية الموظفة لمشاريع الدولة Budgetary Draws / Tirages Budgétisés
2803,6	1799,0	2538,0	1562,0	4297,0	3338,3	2776,0	تحويلات رأسمالية / Capital Transfers / Transferts en capital
				211,3			اعتمادات غير موزعة/ Imprévues/ non allocated expenditure
1 272,9	**1 397,9**	**1 248,8**	**1 224,5**	**0,0**	**386,2**	**- 82,2**	**2.1 القروض الصافية من التسديدات / Net lending / Prêts - recouvrements**
1 355,1	1 417,6	1 294,6	1 219,5	0,0	425,0	0,0	قروض وتسبقات الخزينة الصافية/ Lending/ Prets et Avances Nets du trésor
111,0	120,0	111,0	120,0	150,0	120,0	100,0	القروض الخارجية المعاد إقراضها/ Prêts Extérieurs Rétrocédés/ reallocated loans
193,2	139,7	156,9	115,0	150,0	158,8	182,2	الإستخلاصات / Recouvrements / loans reipayment

III-المعيار الخاص لنشر البيانات
Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD)
Special Diffusion Data Standard (SDDS)

يستدعي المعيار الخاص لنشر البيانات الذي انخرطت فيه البلاد التونسية منذ سنة 2001 نشر البيانات التالية:

- عمليات القطاع العام سنويا
- عمليات الإدارة المركزية شهريا
- حجم الدين العمومي لكل ثلاثية

يتم نشر البيانات المتعلقة بسنة 2021 على موقع صندوق النقد الدولي و على موقع البنك المركزي التونسي و على موقع وزارة المالية و ذلك حسب الروزنامة التالية:

La Norme Spéciale de Diffusion de Données à laquelle la Tunisie a adhéré depuis 2001, nécessite la publication des données suivantes :

- Les opérations du secteur public diffusées annuellement
- Les opérations de l'Administration Centrale diffusées mensuellement
- L'encours de la dette publique diffusés trimestriellement.

Les données concernant l'année 2021 sont publiées sur le site web du FMI, sur celui de la BCT et sur celui du Ministère des Finances selon le calendrier suivant :

المعيار الخاص لنشر البيانات

Norme Spéciale de Diffusion de Données (NSDD)

Special Diffusion Data Standard (SDDS)

رزنامة نشر بيانات المالية العمومية لسنة 2021

Calendrier de Diffusion des données des statistiques de Finances publiques pour l'année 2021

Government Finance Statistics Diffusion Data Calender 2021

	جانفي Janvier January	فيفري Février February	مارس Mars March	أفريل Avril April	ماي Mai May	جوان Juin June	جويلية Juillet July	أوت Août August	سبتمبر Sept. Sept.	أكتوبر Oct. Oct.	نوفمبر Nov. Nov.	ديسمبر Déc. Dec.
عمليات القطاع العام **Opérations du Secteur Public /Public Sector Operations** données annuelles / معطيات سنوية annual data						**2020 (30/6)**						
عمليات الإدارة المركزية **Opérations de l'Administration Centrale Central Government Operations** données menselles / معطيات شهرية monthly data	**Déc ديسمبر (31/1)**	**Janvier جانفي (26/2)**	**Février فيفري (31/3)**	**Mars مارس (30/4)**	**Avril أفريل (28/5)**	**Mai ماي (30/6)**	**Juin جوان (30/7)**	**Juillet جويلية (31/8)**	**Août أوت (30/9)**	**Sept سبتمبر (29/10)**	**Oct أكتوبر (30/11)**	**Nov نوفمبر (31/12)**
حجم الدين العمومي **Encours de la Dette Publique** **Outstanding Public Debt** données trimestrielles / معطيات ثلاثية quarterly data	**T4/ 2020 ث4/2020 (26/2)**			**T1/2021 ث1/2021 (28/5)**			**T2/ 2021 ث2/2021 (31/8)**			**T3/2021 ث3/2021 (30/11)**		

الملحقات
Annexes
Appendix

التجارة الخارجية
Commerce Extérieur
Foreign trade

	الى موفى نوفمبر Novembre / November		الى موفى أكتوبر Octobre / October						
	2021	2020	2021	2020	2020	2019	2018	2017	
I جملة الواردات/Imports / Total Importations	56 723,4	46 617,0	51 204,5	42 109,4	51 463,7	63 291,6	60 010,3	50 021,6	
الزيادة / Croissance /Growth(%)	21,7%	-19,9%	21,6%	-20,9%	-18,7%	5,5%	20,0%	19,8%	
النظام العام / Régime Général	38 025,7	31 185,0	34 264,4	28 328,9	34 473,1	42 435,6	40 308,4	33 908,6	
الزيادة / Croissance /Growth(%)	21,9%	-19,7%	21,0%	-20,5%	-18,8%	5,3%	18,9%	19,7%	
الطاقة / Energie /Energy	7 209,6	6 035,2	6 569,1	5 605,0	6 391,8	10 174,8	8 507,9	6 080,3	
الزيادة / Croissance /Growth(%)	19,5%	-35,3%	17,2%	-35,0%	-37,2%	19,6%	39,9%	39,9%	
دون الطاقة / Hors Energie /Except Energy	30 816,1	25 149,8	27 695,3	22 723,9	28 081,3	32 260,8	31 800,5	27 828,3	
الزيادة / Croissance /Growth(%)	22,5%	-14,8%	21,9%	-15,9%	-13,0%	1,4%	14,3%	16,1%	
النظام غير المقيم / Régime Offshore	18 697,8	15 432,0	16 940,1	13 780,5	16 990,6	20 856,0	19 701,9	16 113,0	
الزيادة / Croissance /Growth(%)	21,2%	-20,2%	22,9%	-21,6%	-18,5%	5,9%	22,3%	20,1%	
II جملة الصادرات / Total exportations	42 069,6	34 950,4	37 887,2	31 329,4	38 705,9	43 855,5	40 987,4	34 426,6	
الزيادة / Croissance /Growth(%)	20,4%	-13,4%	20,9%	-14,7%	-11,7%	7,0%	19,1%	18,1%	
النظام العام / Régime Général	11 674,4	9 716,0	10 473,4	8 826,8	10 712,2	11 186,5	11 137,0	8 715,4	
الزيادة / Croissance /Growth(%)	20,2%	-4,9%	18,7%	-6,7%	-4,2%	0,4%	27,8%	13,3%	
الطاقة / Energie /Energy	2 692,0	2 002,4	2 586,3	1 804,3	2 191,4	2 418,3	2 328,5	2 047,4	
الزيادة / Croissance /Growth(%)	34,4%	-13,9%	43,3%	-20,6%	-9,4%	3,9%	13,7%	24,6%	
دون الطاقة / Hors Energie /Except Energy	8 982,4	7 713,6	7 887,1	7 022,5	8 520,8	8 768,2	8 808,5	6 668,0	
الزيادة / Croissance /Growth(%)	16,4%	-2,3%	12,3%	-2,3%	-2,8%	-0,5%	32,1%	10,3%	
النظام غير المقيم / Régime Offshore	30 395,2	25 234,4	27 413,8	22 502,6	27 993,7	32 669,0	29 850,4	25 711,2	
الزيادة / Croissance /Growth(%)	20,5%	-16,3%	21,8%	-17,5%	-14,3%	9,4%	16,1%	19,8%	
III نتيجة الميزان التجاري/ Balance commerciale	-14653,8	-11666,6	-13317,3	-10780,0	-12757,8	-19436,1	-19022,9	-15595,0	
IV نسبة التغطية/ Margin Ratio / Taux de couverture	74,2%	75,0%	74,0%	74,4%	75,2%	69,3%	68,3%	68,8%	
النظام العام / Régime Général	30,7%	31,2%	30,6%	31,2%	31,1%	26,4%	27,6%	25,7%	
النظام غير المقيم / Régime Offshore	162,6%	163,5%	161,8%	163,3%	164,8%	156,6%	151,5%	159,6%	

(*) المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

مقدمة

يتم نشر إحصائيات المالية العمومية بالنشرية "نتائج تنفيذ ميزانية الدولة" بالعربية و الفرنسية و الإنجليزية وذلك وفق منهجين للإستجابة لكل احتياجات مستعمليها:

1- تبويب المعطيات حسب القانون الأساسي للميزانية عدد 15 لسنة 2019 مؤرخ في 13 فيفري 2019 .

2- تبويب تحليلي حسب المواصفات الدولية (إحصائيات المالية العامة 1986لصندوق النقد الدولي) مما يمكن من إجراء المقاربات والمقارنات الدولية

النشرية الشهرية وروزنامة نشر بيانات إحصائيات المالية العمومية متاحتان على موقع وزارة المالية :
www.portail.finances.gov.tn
كما يقع نشر المعطيات الشهرية والسنوية للمالية العمومية على موقع صندوق النقد الدولي على العنوان التالي:
http://dsbb.imf.org

تعريف المصطلحات

تغطي الميزانية العامة للدولة (الإدارة المركزية) جميع عمليات الميزانية والخزينة المتعلقة بموارد الدولة وتكاليفها

و تشمل موارد الدولة :

- موارد الميزانية وتدرج في شكل مداخيل وتمثل المداخيل الذاتية للدولة
- موارد الخزينة وتوظف في تمويل الميزانية

و تشمل تكاليف الدولة :

- تكاليف الميزانية وتدرج في شكل نفقات
- تكاليف الخزينة

العجز أو النتيجة الصافية :

يمثل الفارق بين مجموع الموارد الذاتية وجملة النفقات دون تسديد أصل الدين العمومي وهو التعريف المعتمد بدليل إحصائيات المالية العمومية الصادرة عن صندوق النقد الدولي لسنة 1986

مداخيل الميزانية :

تتكون من جملة الموارد الجبائية وغير الجبائية دون التحويلات الداخلية والهبات ويدرج التبويب الجديد استخلاص أصل القروض ضمن موارد الخزينة

المداخيل الجبائية :

تشمل المداخيل المتأتية من الأداءات على الدخل و الأرباح و المكاسب الرأسمالية، الأداءات على السلع والخدمات، الأداءات على النقل ومعاليم واداءات أخرى...

المداخيل غير الجبائية :

تتكون من مداخيل أملاك الدولة عن المساهمات والحصص، الأتاوة عن عبور أنبوب الغاز الجزائري و مداخيل التخصيص (باستثناء استخلاص أصل القروض الممنوحة للمؤسسات العمومية والهبات الخارجية النقدية)

الهبات :

تبوب حسب الأصناف التالية: هبات ميزانية الدولة وهبات موظفة

نفقات ميزانية الدولة:

وتبوب حسب الأقسام التالية:

- نفقات التأجير،
- نفقات التسيير،
- نفقات التدخلات،
- نفقات الإستثمار،
- نفقات العمليات المالية،
- نفقات التمويل(فائدة الدين العمومي) ،
- النفقات الطارئة وغير الموزعة.

وتجدر الإشارة إلى عدم تمييز القانون الأساسي للميزانية الجديد بين العنوان الأول والعنوان الثاني أي بين نفقات التصرف ونفقات التنمية (حذف العنوان الأول والثاني). يتم تصنيف النفقات حسب طبيعة الإنفاق بغض النظر عن طريقة التمويل من خلال المداخيل الذاتية للدولة أو القروض الخارجية الموظفة (حذف الجزء 09). تصنف نفقات الحسابات الخاصة في الخزينة وحسابات أموال المشاركة حسب تصنيف اقتصادي (حذف الجزئين 11 و12)

موارد الخزينة وتكاليفها :

تشمل موارد الخزينة وتكاليفها الموارد والتكاليف الناتجة عن:

- إدارة الدين العمومي
- إدارة الصكوك
- مسك حسابات الإيداعات
- تداول النقود والقيم الشبيهة بها
- إدارة أموال العهد والودائع والأمانات على اختلاف أنواعها
- قروض الخزينة وتسبقاتها

التمويل الصافي :

يساوي التمويل الجملي عجز الميزانية و يشمل التمويل جملة السحوبات و التسديدات على القروض المبرمة مع مختلف الجهات سواء كانت داخلية أو خارجية.

الإطار المؤسساتي لنشر البيانات:

تبعا للأمر عدد 2856 لسنة 2011 مؤرخ في 7 أكتوبر 2011 يتعلق بتنقيح وإتمام الأمر عدد 556 لسنة1991 المؤرخ في 23 أفريل 1991 والمتعلق بتنظيم وزارة المالية كلفت الإدارة العامة للموارد و التوازنات بوزارة المالية بـ"إعداد و نشر الإحصائيات المتعلقة بالمالية العمومية"

مجال تغطية البيانات:

تغطي البيانات عمليات الإدارة المركزية كما تضم عددا محدودا من المؤسسات الإدارية العمومية.

أساس تسجيل البيانات:

يتم تسجيل البيانات على أساس القبض بالنسبة للمداخيل والصرف بالنسبة للنفقات.

مصادر البيانات:

1- تطبيقة **"رفيق"** وهي تمكن من تجميع وتوفير المعطيات المتعلقة بالموارد الداخلية للميزانية و تطبيقة **"سندا"** تعنى بالجباية المرتبطة بالمبادلات التجارية الخارجية.
2- تطبيقة **"أدب"** وتعنى بمتابعة العمليات المتعلقة بنفقات ميزانية الدولة
3- تطبيقة **"سياد"** تعنى بمتابعة العمليات المتعلقة بالدين الخارجي (السحوبات والتسديدات)
4- تطبيقة **"إنصاف"** تعنى بالعمليات المتعلقة بتأجير أعوان موظفي الدولة

Introduction

Les statistiques de finances publiques publiées dans le bulletin mensuel « Résultats de l'Exécution du Budget de l'État » sont présentées en Arabe, en Français et en Anglais selon deux concepts distincts pour répondre aux besoins de tous les utilisateurs :

(1) Une présentation Organique conforme à la nouvelle loi organique du budget (N°2019-15 du 13 Février 2019)

(2) Une présentation analytique qui se rapproche de la méthodologie internationale (celle du Manuel des Statistiques des Finances Publiques 1986 du Fonds Monétaire International), afin d'effectuer des rapprochements et des comparaisons internationales.

Le bulletin ainsi que le calendrier de diffusion des données des statistiques de finances publiques sont disponibles sur le site web du Ministère des Finances : www.portail.finances.gov.tn

En outre, les données mensuelles et annuelles des finances publiques figurent également sur le Tableau d'Affichage des Normes de diffusion des Données du Fonds Monétaire International, à l'adresse suivante : http://dsbb.imf.org

I- Définitions

Le Budget Général de l'Etat (Administration Centrale) couvre l'ensemble des opérations budgétaires et de trésorerie inscrites en ressources et en charges.
Les ressources de l'Etat comprennent :

- Les ressources du Budget retracées sous forme de recettes et représentent les recettes propres de l'Etat.
- Les ressources de trésorerie qui sont affectées au financement du Budget

Les charges de l'Etat comprennent :

- Les charges du Budget retracées sous forme de dépenses classées par missions et par programmes.
- Les charges du Trésorerie.

- Le Déficit ou solde Budgétaire Net

C'est la différence entre l'ensemble des recettes propres et l'ensemble des dépenses hors amortissement du principal de la dette publique. Le concept est celui retenu dans le manuel des statistiques des Finances Publiques du FMI de 1986.

- Les Ressources du Budget

C'est la somme consolidée, après élimination des mouvements inter-comptes, des recettes fiscales, les recettes non fiscales et les dons.
La nouvelle LOBE classe les recouvrements de prêts au niveau des ressources de trésorerie

- Les Recettes Fiscales

Les recettes Fiscales sont les recettes provenant des impôts sur le revenu et sur les sociétés, des taxes prélevées sur les biens et les services, des droits de mutation ainsi que d'autres impôts et taxes.

- Les Recettes non fiscales

Elles comprennent les revenus de la propriété de l'Etat (les loyers, les excédents et les dividendes…) les redevances au titre du passage du Gazoduc ainsi que les recettes de privatisation (La nouvelle classification n'inclut pas les recouvrements du principal des prêts).

- Les dons

Sont classées selon les catégories suivantes : Dons Budgétaires et dons affectés

- Les Dépenses du Budget de l'Etat

Elles sont classées selon les parties suivantes :

▪Les Dépenses de rémunération
▪Les Dépenses de Gestion
▪Les Dépenses d'interventions
▪Les Dépenses d'investissement
▪Les Dépenses des opérations Financières
▪Les charges de Financement (intérêts de la dette)
▪Les dépenses imprévues et non réparties

Il est à noter que dans la nouvelle LOBE il n'y pas de distinction entre le titre 1 et le titre 2 c'est-à-dire entre les dépenses de fonctionnement et les dépenses de développement (suppression des titres 1 et 2). Les dépenses sont classées par nature de dépenses indépendamment de schéma de financement c'est-à-dire ressources propres de l'Etat ou crédits extérieurs affectés (suppression de la partie 09). Les dépenses des comptes spéciaux du trésor (CST) et les comptes du concours (CC) sont classés selon la classification économique (suppression des parties 11 et 12).

- Les Ressources et les charges de trésorerie

Elles comprennent les ressources et les charges découlant de :

▪la gestion de la dette publique,
▪la gestion des Sukuks,
▪la tenue des comptes de dépôts,
▪les mouvements de fonds et valeurs similaires,
▪la gestion des différentes formes de comptes de dépôts et consignations
▪les prêts et avances du trésor.

- Le Financement Net

Par définition, le financement total est égal, en valeur absolue, au déficit budgétaire.
Le Financement englobe toutes les opérations d'emprunt et d'amortissement de la dette de l'Etat avec tous les autres secteurs, tant intérieurs qu'extérieurs. Il est égal à la somme algébrique suivante : Emprunts de l'Etat (extérieurs et intérieurs)-Amortissement de la dette payé par celui-ci + la variation nette des soldes de trésorerie de l'Etat (Compte Courant du Trésor et autres dépôts) entre le début et la fin de la période.

II. Base institutionnelle et juridique de production des données

En Vertu de l'article 13 bis nouveau du décret N°. 2011-2856 du 7 octobre 2011, modifiant et complétant le décret N°. 91-556 du 23 avril 1991 portant organisation du Ministère des Finances, la Direction Générale des Ressources et Équilibres (DGRE) du Ministère des Finances est chargée de «l'élaboration et la diffusion des statistiques relatives aux finances publiques ».

III. Champ de couverture des données

Les données couvrent l'Administration Centrale c'est-à-dire les unités couvertes par le budget de l'Etat. Elles incluent un nombre limité d'Établissements publics administratifs (EPA).

IV. Base d'enregistrement des données

Les données sont enregistrées sur la base Encaissements pour les recettes, et Décaissements pour les dépenses.

V- Les sources de données

1. L'application **« RAFIK »** pour les recettes du budget de l'Etat, et l'application **« SINDA »** pour les recettes liées au commerce extérieur.
2. L'application **« ADEB »** pour les dépenses publiques
3. L'application **« SIADE »** pour les opérations de la dette extérieure (tirages et remboursements).
4. L'application **« INSAF »** pour les opérations concernant les rémunérations des fonctionnaires de l'Etat.

جدول انتقالي بين مختلف الأبواب

	تبويب حسب القانون الأساسي للميزانية عدد42 لسنة 2004المؤرخ في 13 ماي 2004	تبويب حسب القانون الأساسي للميزانية عدد15 لسنة 2019 المؤرخ في 13 فيفري 2019
الموارد		المداخيل
موارد العنوان الأول		مداخيل الميزانية
	القسم الأول : المداخيل الجبائية الإعتيادية	القسم الأول : المداخيل الجبائية
	الصنف الأول : الأداءات المباشرة	الصنف الأول : الأداءات على الدخل و الأرباح و المكاسب الرأسمالية
	الصنف الثاني : الأداءات غير المباشرة	الصنف الثاني : الأداءات على النقل
	القسم الثاني : المداخيل غيرالجبائية الإعتيادية	الصنف الثالث : الأداءات على السلع والخدمات
	الصنف الثالث : المداخيل المالية	الصنف الرابع : الأداءات على التجارة الخارجية والمعاملات الدولية
	الصنف الرابع : مداخيل الملكية	الصنف الخامس : أداءات ومعاليم أخرى
موارد العنوان الثاني	القسم الثالث : المداخيل الإستثنائية	االقسم الثاني : المداخيل غيرالجبائية
	الصنف الخامس : استخلاص القروض	الصنف السادس : دخل الملكية
	الصنف السادس : مداخيل أخرى	الصنف السابع : مبيعات سلع وخدمات
	القسم الرابع : موارد الإقتراض	الصنف الثامن: خطايا وعقوبات ومصادرات
	الصنف السابع : موارد الإقتراض الداخلي	الصنف التاسع: مداخيل غير جبائية اخرى
	الصنف الثامن : موارد الإقتراض الخارجي	االقسم الثالث :الهبات
	الصنف التاسع: موارد الإقتراض الخارجي الموظفة	مداخيل الخزينة
موارد صناديق الخزينة	القسم الخامس : موارد موظفة على صناديق الخزينة	موارد الإقتراض تصنف ضمن مداخيل الخزينة
	الصنف العاشر : موارد جبائية موظفة	ستخلاص أصل القروض
	الصنف الحادي عشر : موارد غير جبائية موظفة	موارد خزينة مختلفة
النفقات		النفقات
نفقات العنوان الأول		
	الجزء الأول : نفقات التصرف	نفقات الميزانية
	القسم الأول : التأجير العمومي	القسم الأول : نفقات التأجير
	القسم الثاني : وسائل المصالح	القسم الثاني : نفقات التسيير
	القسم الثالث : التدخلات العمومية	القسم الثالث : التدخلات العمومية
	القسم الرابع : النفقات الطارئة	القسم الرابع : النفقات الإستثمار
	الجزء الثاني:	القسم الخامس : نفقات العمليات المالية
	القسم الخامس : فائدة الدين العمومي	القسم السادس : نفقات التمويل (فائدة الدين العمومي)
نفقات العنوان الثاني	الجزء الثالث : نفقات التنمية	القسم السابع : نفقات الطارئة وغير الموزعة
	القسم السادس : الإستثمارات المباشرة	
	القسم السابع : التمويل العمومي	
	القسم الثامن : النفقات الطارئة	نفقات الخزينة
	القسم التاسع: نفقات التنمية المرتبطة بالقروض الخارجية الموظفة	يصنف تسديد أصل الدين العمومي ضمن تكاليف الخزينة
	الجزء الرابع:	قروض وتسبقات الخزينة الصافية من الإستخلاصات
	القسم العاشر : تسديد أصل الدين العمومي	
نفقات صناديق الخزينة	الجزء الخامس : نفقات صناديق الخزينة	
	القسم العاشر : نفقات الحسابات الخاصة في الخزينة	
	القسم الحادي عشر : نفقات أموال المشاركة	

تبويب حسب المواصفات الدولية
المداخيل الجبائية **المداخيل غير الجبائية** دون اعتبار استخلاص أصل القروض الذي يصنف بدوره في جانب "القروض وتسبقات الخزينة الصافية من الإستخلاصات" مداخيل رأسمالية هبات مداخيل التخصيص موارد الإقتراض تصنف ضمن التمويل
النفقات الجارية: إعادة تصنيف المنح العائلية من "التأجير العمومي" إلى "المنح و التحويلات" النفقات الرأسمالية: نفقات الإستثمار لوزارة الدفاع مصنفة ضمن النفقات الجارية "سلع وخدمات" القروض الصافية: تتمثل في القروض والتسبقات الممنوحة –استخلاص أصل القروض تسديد أصل الدين مصنف ضمن التمويل

VI. Tableau de passage entre les différentes présentations :

Classification organique (Conforme à la loi organique de Budget N° 2004-42 du 13 Mai 2004)		Classification organique (Conforme à la loi organique de Budget N° 2019-15 du 13 Février 2019)
I- Recettes ▪ Recettes Titre I	▪**Section 1 : Recettes Fiscales ordinaires** Catégorie1 : Impôts Directs Catégorie 2 : Impôts Indirects	**I- Recettes** ▪ **Recettes Budgétaires :** **Partie 1 : Recettes Fiscales** Catégorie1 : Impôts sur le revenu, les bénéfices et les gains en capital Catégorie 2 : Droits sur les mutations Catégorie 3 : Impôts sur les Biens et services Catégorie 4 : Impôts sur le commerce extérieur et les transactions internationales Catégorie 5 : Autres impôts et taxes **Partie 2 : Recettes Non Fiscales** Catégorie 6 : Revenus de la propriété Catégorie 7 : vente des biens et services Catégorie 8 : Amendes, pénalités et confiscations Catégorie 9 : Autres recettes **Partie 3 : Dons** ▪ **Recettes de Trésorerie :** ▪ Ressources d'emprunts : classées parmi les ressources de trésorerie ▪ Recouvrement du principal ▪ Autres ressources de trésorerie
▪ Recettes Titre II	▪Section 3 : Recettes exceptionnelles Catégorie 5 : Recouvrements des prêts Catégorie 6 : Autres recettes **Section 4 : Ressources d'emprunt** Catégorie 7 : Ressources d'emprunt intérieur Catégorie 8 : Ressources d'emprunt extérieur Catégorie 9 : Ressources d'emprunt extérieur affectées	
▪ Recettes des Fonds du Trésor	**Section 5 : Recettes affectées aux FT** Catégorie 10 : Recettes Fiscales affectées Catégorie 11: Recettes Non Fiscales affectées	
II- Dépenses ▪ Dépenses Titre I	▪Section 1 : dépenses de gestion Partie1 : Rémunérations publiques Partie 2 : moyens des services Partie 3 : Interventions publiques Partie 4 : dépenses imprévues	**II- Dépenses** ▪ **Dépenses Budgétaires :** Partie1 : Dépenses de rémunération Partie 2 : Dépenses de Gestion Partie 3 : Dépenses d'interventions Partie 4 : Dépenses d'investissement Partie 5 : Dépenses des opérations Financières Partie 6 : Les charges de Financement (Intérêts de la dette) Partie 7 : dépenses imprévues et non réparties ▪ **Dépenses de Trésorerie :** ▪Amortissement de la dette classé en dépenses de trésorerie ▪ Prêts et Avances Nets
	▪Section 2 : Partie 5 : Intérêts de la dette	
▪ Dépenses Titre II	▪Section 3 : Dépenses de développement Partie 6 : Investissements directs Partie 7 : Financement public Partie 8 : dépenses imprévues Partie 9 : dépenses sur ressources extérieures affectées ▪ Section 4 : Partie 10: Remboursement du principal de la dette publique	
▪ Dépenses des Fonds du Trésor	Section 5 : Dépenses des fonds de trésor Partie11 : dépenses des Fonds Spéciaux Partie 12 : dépenses des Fonds de concours	

Classification Internationale
I- Recettes ▪ Recettes fiscales ▪ Recettes Non fiscales Hors Recouvrement du principal : A reclasser dans « Prêts net des recouvrements ». ▪ Recettes en capital ▪ Dons ▪ Recettes de privatisation ▪ Ressources d'emprunts : classées en dessous de la ligne en financement
II- Dépenses & Prêts Nets ▪ Dépenses courantes : Les allocations familiales sont reclassées de « rémunérations » à « subventions et transferts » ▪ Dépenses en capital : les dépenses de capital du Ministère de la défense sont classés en dépenses courantes « biens et services » ▪ Prêts Nets : Prêts et avances accordées moins les recouvrements de principal. ▪Amortissement de la dette classé en dessous de la ligne en financement.

قائمة النشريات الإحصائية للمالية العمومية
Liste des publications statistiques des finances publiques
Government finance statistics publications catalogue

A Fin Novembre 2021

I - النشريات الشهرية :

1- النشرية الشهرية لمتابعة تنفيذ ميزانية الدولة .

2- المعيار الخاص لنشر البيانات (شهرية).

II- النشريات نصف السنوية :

1- التقريرنصف السنوي للمالية العمومية

III - النشريات السنوية :

1- التقرير السنوي للمالية العمومية .

2- التقرير حول المالية العمومية خلال فترة مخطط التنمية.

3- تقرير اللجنة القطاعية للمالية العمومية والجباية والسوق المالية والتأمين .

4- الإحصاءات الموجهة لصندوق النقد الدولي حول نتائج المالية العمومية السنوية.

IV - القوانين

1- القانون 32-99 الصادر في 13 أفريل 1999 و المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء.

2- الأمرعدد 2856- 2011 الصادر في 7 أكتوبر 2011 و المتعلق بتنظيم وزارة المالية.

3- القانون الأساسي للميزانية عدد 42 لسنة 2004 مؤرخ في 13 ماي 2004

4- مجلة المحاسبة العمومية (القانون عدد 81 الصادر في 31 ديسمبر 1973)

5- مجلة معاليم التسجيل والطابع الجبائي (القانون عدد 53 لسنة 1993 المؤرخ في 17 ماي 1993)

6- مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات (القانون عدد 114 لسنة 1989 المؤرخ في 30 ديسمبر 1989)

7- مجلة الأداء على القيمة المضافة (القانون عدد 61 المؤرخ في 2 جوان 1988)

8- مجلة الجباية المحلية (القانون عدد 11 لسنة 1997 المؤرخ في 3 فيفري 1997)

9- مجلة الديوانة.

10- قوانين المالية .

11- القانون الأساسي للميزانية عدد 15 لسنة 2019 مؤرخ في 13فيفري 2019

I- Publications Mensuelles :

1- Bulletin Mensuel du Suivi de l'exécution du Budget de l'Etat

2- Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD)

II- Publications Semestrielles

1- Rapport semestriel des Finances Publiques

III - Publications annuelles

1- Rapport annuel des Finances Publiques

2- les Finances Publiques durant le Plan de développement

3- Rapport de la commission sectorielle des Finances publiques, de la fiscalité, du marché Financier et de l'assurance

4- Statistiques de l'exécution des Finances Publiques adressées au FMI

IV- Les Lois

1- La loi 99-32 du 13 Avril 1999 sur le Système National des Statistiques.

2- Le Décret 2011-2856 du 7 Octobre 2011 sur l'organisation du Ministère des Finances.

3- La loi organique du Budget (n° 2004-42 du 13 Mai 2004).

4- Code de la comptabilité publique (loi 73-81 du 31 Décembre 1973.)

5- Code des droits d'enregistrement et de timbre (loi n° 93-53 du 17 Mai 1993).

6- Code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés (loi n° 89-114 du 30 Décembre 1989).

7- Code de la taxe sur la valeur ajoutée (loi n° 88-61 du 2 Juin 1988).

8- Code de la fiscalité locale (loi n° 97-11 du 3 Février 1997).

9- Code des douanes

10- Les Lois de finances

11- La loi organique du Budget (n° 2019-15 du 13 Février 2019).